



联合国
粮食及
农业组织



国际条约
粮食和农业
植物遗传资源

第 12/2017 号决议

与其它国际机构和组织的合作

第一部分：国际机构和组织

管理机构，

忆及第 10/2015 号决议和以前其它相关决议和决定；

重申必须维持和进一步加强与有关国际组织、机构和伙伴的合作，以推进《国际条约》的目标和实施工作；

赞赏地注意到有关国际组织在本两年度期间继续提供合作、协作和支持；

欢迎其他相关利益攸关方群体，特别是民间社会组织、农民组织和种子业积极参与，以支持实施《国际条约》及相关政策进程；

认识到在执行《国际条约》过程中与其他相关文书和进程（尤其是国家一级）融洽合作、相互支持至关重要，并指出在此方面协助发展中国家缔约方始终非常重要；

1. 重申需要继续开展必要工作，确保《条约》的宗旨及其在保护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源方面的作用得到相关国际机构、组织和进程的认可和支持；
2. 注意到与非洲联盟委员会的合作，欣见其愿意促进《条约》，支持非洲区域缔约方实施《条约》，并酌情为该区域的代表发挥协调作用；要求秘书继续加强这种合作，并寻找机会与其它相关区域组织和机构建立合作，以促进并实施《国际条约》；

3. **注意到**与全球农业研究论坛的合作，**欢迎**该论坛尤其是为实施关于农民权利的联合能力建设计划提供的支持；
4. **鼓励**缔约方采取措施，以更大的力度协调一致、相互支持地实施《国际条约》和其他相关国际文书和进程，促进各级的政策一致性和效率，并以连贯明确、相辅相成的方式落实各项目标和承诺；
5. **要求**秘书应要求并根据可获资金情况促进这些举措；
6. **申明**需要扩大与生物多样性国际的联合能力建设计划，确保秘书继续积极协调、监测和分析各项结果和影响；并**呼吁**缔约方和捐助方提供额外资金，以支持持续开展该计划；
7. **要求**秘书继续并进一步加强和扩大与国际生物多样性组织、《生物多样性公约》秘书处、获取和惠益分享能力发展倡议以及其他能力建设提供方的合作，支持缔约方以协调一致、相互支持的方式实施《国际条约》和《生物多样性公约》及其《名古屋议定书》；
8. **鼓励**生物多样性相关公约联络小组的成员根据各自的任务规定继续开展合作，并根据可获资金情况，请秘书继续积极参与生物多样性联络小组的相关活动；
9. **敦促**缔约方采取措施，加强在实施或参加生物多样性相关公约方面的协同增效，以促进政策一致性和效率，加强所有层面的协调和合作，并邀请国际组织和捐助方提供财政资源以支持工作，鼓励在制定政策和履行生物多样性相关公约的义务方面产生合力；
10. **要求**秘书继续参与由联合国环境规划署协调的信息和知识管理计划，并通过该计划门户网站向缔约方提供资料，包括发布在线培训课程；
11. **要求**秘书酌情并根据可获资金情况，继续参加国际植物新品种保护联盟和世界知识产权组织的知识产权、遗传资源、传统知识和民间文化政府间委员会的相关会议；
12. **鼓励**其他相关利益攸关方群体，特别是民间社会组织、农民组织和种子行业，进一步加强参与和合作，推动实施《国际条约》；
13. **要求**秘书继续向管理机构报告与其他相关国际机构和组织的合作情况，及相关合作活动。

第二部分：第 15 条机构

管理机构，

忆及全面实施《国际条约》第 15.1 条的条款；

14. **注意到**在《国际条约》第 15 条下达成协议机构报告中提供的信息并**赞赏**提交报告的机构提供如此宝贵的内容，**敦促**这些机构继续向管理机构今后的会议提供类似信息；
15. **邀请**尚未提交任何报告的机构在管理机构第八届会议上提交，并**要求**秘书将此邀请传达给此类机构；
16. **要求**秘书在资金许可的情况下与签署了第 15 条相关协议的机构就协议和政策指导的落实情况开展定期或周期性磋商，并在每届会议上向管理机构报告；
17. **注意到**当前正在努力安置那些有序保管存在风险或受到威胁的国际收藏品，并**要求**秘书继续行使其在《国际条约》第 15 条下的职责，在可行的情况下与所在国政府密切协作，并与其他有能力为这些工作提供技术及其他必要支持的有关政府和相关机构合作；
18. **邀请**缔约方、捐助方和其他利益相关方为这些工作提供必要的资金和物质支持；
19. **要求**秘书继续努力与其他符合《国际条约》第 15 条的相关国际机构达成协议。

第三部分：斯瓦尔巴全球种子库管理

管理机构，

注意到挪威政府提供的斯瓦尔巴全球种子库管理报告和第七届会议主席团的建议；

忆及《国际条约》的通过推动挪威政府着手建立斯瓦尔巴全球种子库；

重申斯瓦尔巴种子库与《国际条约》有着密切联系；

20. **赞扬**挪威政府建立斯瓦尔巴全球种子库（种子库）并对种子库进行管理，在种子库运作 10 年之后**重申**其对种子库的承诺和支持；
21. **确认**该种子库是粮食和农业植物遗传资源非原生境保存和利用全球系统的一个重要成分；

22. **欢迎**挪威政府邀请管理机构主席担任该种子库国际咨询小组主席，**请**管理机构主席暂时履行该项职务可能要求发挥的职能；
23. **请**秘书与挪威政府一起进一步探讨进一步增强《国际条约》与该种子库之间联系的其他切实手段，并向管理机构汇报；
24. **邀请**缔约方、国际机构和其他相关机构在各自的战略中考虑利用该种子库保证其重要种子收集品的安全，以期长期储存粮食和农业植物遗传资源；
25. **邀请**挪威政府继续向管理机构提供该种子库运作和管理最新情况。